



## Une sélection d'invocations

Découvrez une sélection non exhaustives des invocations (dou'ās) importantes à réciter, issues du Coran et de la Sunnah. Il est à noter que ces invocations ne font pas partie des rituels de la Omra, mais qui peuvent être utiles à tout moment.

\*\*\*\*\*

اللهم لك الحمد كما ينبغي لجلال وجهك وعظيم سلطانك

Ô Allah, à Toi reviennent les louanges comme il convient à la majesté de Ton Visage et à la grandeur de Ton Autorité.

*Allahumma laka al-ḥamdu kamā yanbaghī li-jalāli wajhika wa-‘azīmi sulṭānik.*

اللهم لك الحمد حتى ترضى ولك الحمد إذا رضيت ولك الحمد بعد الرضا

Ô Allah, à Toi la louange jusqu'à ce que Tu sois satisfait, à Toi la louange lorsque Tu es satisfait, et à Toi la louange après la satisfaction.

*Allahumma laka al-ḥamdu ḥattā tarḍā, wa laka al-ḥamdu idhā raḍīt, wa laka al-ḥamdu ba‘da al-riḍā.*

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

Ô notre Seigneur, accorde-nous une belle part ici-bas, une belle part dans l'au-delà, et protège-nous du châtimement du Feu.

*Rabbana ātinā fi d-dunyā ḥasanatan wa fi l-ākhirati ḥasanatan wa qinā ‘adhāba n-nār.*

رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

Ô notre Seigneur, déverse sur nous l'endurance, affermis nos pas et donne-nous la victoire sur les mécréants.

*Rabbana afrigh ‘alaynā ṣabran wa thabbīt aqdāmanā wa nṣurnā ‘ala l-qawmi l-kāfirīn.*

رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إَصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

Ô notre Seigneur, ne nous punis pas si nous oublions ou commettons des erreurs. Ô notre Seigneur, ne nous impose pas de fardeau comme Tu l'as imposé à ceux qui nous ont précédés. Ô notre Seigneur, ne nous charge pas de ce que nous ne pouvons supporter. Pardonne-nous, absous-nous et fais-nous miséricorde. Tu es notre Maître, alors donne-nous la victoire sur les mécréants.

*Rabbana lâ tu'âkhiḏhnâ in nasînâ aw akhta'nâ, rabbana walâ tahmil 'alaynâ isran kamâ hamaltahu 'alâ-l-ladhîna min qablinâ, rabbana walâ tuhammilnâ mâ lâ tâqata lanâ bih, wa-'fu 'annâ, wa-ghfir lanâ, wa-rhamnâ, anta mawlânâ fa-nṣurnâ 'alâ-l-qawmi-l-kâfirîn.*

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

Ô notre Seigneur, ne laisse pas nos cœurs s'égarer après nous avoir guidés. Accorde-nous Ta miséricorde, car Toi, Tu es le Grand Donateur.

*Rabbana lâ tuzigh qulûbanâ ba'da idh hadaytanâ, wa hab lanâ min ladunka rahmatan, innaka anta-l-Wahhâb.*

رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ

Ô notre Seigneur, nous avons cru à ce que Tu as révélé et nous avons suivi le Messager. Inscris-nous donc parmi les témoins (de la vérité).

*Rabbana âmannâ bimâ anzalta wattaba'nâ ar-Rasûla faktubnâ ma'a ash-shâhidîn.*

رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

Ô notre Seigneur, pardonne-nous nos péchés et nos excès dans nos affaires, affermis nos pas et donne-nous la victoire sur les mécréants.

*Rabbana-ghfir lanâ dhunûbanâ wa-isrāfanâ fî amrinâ wa thabbit aqdāmanâ waṣṣurnâ 'ala-l-qawmi-l-kâfirîn.*

رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ

Ô mon Seigneur, accorde-moi une descendance vertueuse venant de Toi, car Tu es Celui qui entend les invocations.

*Rabbi hab lî min ladunka dhurriyyatan ṭayyibatā, innaka samī'u ad-du'ā'.*

رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ

Ô notre Seigneur, pardonne-moi ainsi qu'à mes parents et aux croyants, le jour où se dressera le Jugement.

*Rabbana-ghfir lī wa li-wālidayya wa lil-mu'minīna yawma yaqūmu l-ḥisāb.*

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

Ô notre Seigneur, ne fais pas de nous une épreuve pour les injustes, et sauve-nous par Ta miséricorde du peuple des mécréants.

*Rabbana la taj'alna fitnatan lil-qawmi adh-dhalimin, wa najjina birahmatika mina al-qawmi al-kafirin.*

رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِي وَتَرْحَمْنِي أَكُنَ مِنَ الْخَاسِرِينَ

Seigneur, je cherche refuge auprès de Toi contre le fait de Te demander ce dont je n'ai pas connaissance. Et si Tu ne me pardonnes pas et ne me fais pas miséricorde, je serai parmi les perdants.

*Rabbi inni a'udhu bika an asalaka ma laysa li bihi 'ilm, wa illa taghfir li wa tarhamni akun mina al-khasirin.*

رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ وَأَعُوذُ بِكَ رَبَّ أَنْ يَحْضُرُونِ.

Ô mon Seigneur, je cherche refuge auprès de Toi contre les suggestions des diables, et je cherche refuge auprès de Toi, ô mon Seigneur, contre leur présence.

*Rabbi a'udhu bika min hamazāti sh-shayāṭīn, wa a'udhu bika Rabbi an yaḥḍurūn.*

رَبِّ ادْخُلْنِي مَدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ صِدْقٍ وَاجْعَلْ لِي مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا نَصِيرًا

Ô mon Seigneur, fais-moi entrer d'une entrée véridique, fais-moi sortir d'une sortie véridique, et accorde-moi de Ta part un pouvoir secourable.

*Rabbi adkhilnī mudkhala ṣidqin wa akhrijnī mukhraja ṣidqin wa-j'al lī min ladunka sulṭānan naṣīrā.*

رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي يَفْقَهُوا قَوْلِي

Ô mon Seigneur, ouvre-moi la poitrine (apaise mon cœur), facilite-moi ma tâche, et délie le nœud de ma langue afin qu'ils comprennent mes paroles.

*Rabbi-shrah lī sadrī, wa yassir lī amrī, wa-hlul 'uqdatan min lisānī, yafqahū qawlī.*

رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا

Ô notre Seigneur, accorde-nous, de Ta part, une miséricorde, et facilite pour nous la droiture dans notre affaire.

*Rabbana atina min ladunka rahmatan wa hayyi' lana min amrina rashada*

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ

Il n'y a de divinité digne d'adoration que Toi. Gloire à Toi ! J'ai été vraiment parmi les injustes.

*Lā ilāha illā Anta, Subḥānaka, innī kuntu minaz-ẓālimīn.*

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ۚ رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ

Seigneur, fais de moi un assidu à la prière, ainsi que de ma descendance. Seigneur, accepte ma prière.

*Rabbi aj'alni muqīma aṣ-ṣalāti wa min dhurriyyatī, rabbana wa taqabbal du'ā*

حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ ۖ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ

Allah me suffit. Il n'y a point de divinité en dehors de Lui. C'est en Lui que je place ma confiance, et Il est le Seigneur du Trône immense.

*Hasbiya Allāhu lā ilāha illā huwa, 'alayhi tawakkaltu, wa huwa Rabb al-'Arsh al-'Adhīm*

رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ

Ô notre Seigneur, nous avons fait du tort à nous-mêmes. Et si Tu ne nous pardonnes pas et ne nous fais pas miséricorde, nous serons très certainement parmi les perdants.

*Rabbana dhalamnā anfusanā wa in lam taghfir lanā wa tarḥamnā lanakūnanna mina al-khāsirīn*

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

Ô notre Seigneur, ne nous place pas parmi le peuple des injustes.

*Rabbana lā taj'alnā ma'a al-qawmi aẓ-ẓālimīn.*

رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ

Seigneur, ne me laisse pas seul (sans descendance), alors que Tu es le Meilleur des héritiers.

*Rabbi lā tadharni fardan wa anta khayru al-wārithīn.*

رَبَّنَا أَمَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ

Ô notre Seigneur, nous avons cru. Pardonne-nous donc, fais-nous miséricorde, car Tu es le Meilleur des Miséricordieux.

*Rabbana âmannâ faghfir lanâ warhamnâ wa anta khayrur-râhimîn.*

رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَقَّأْ مُسْلِمِينَ

Ô notre Seigneur, accorde-nous la patience et fais-nous mourir en soumission (en tant que musulmans).

*Rabbana afrigh 'alayna sabran wa tawaffana muslimin.*

رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا

Seigneur, augmente ma connaissance.

*Rabbī zidnī 'ilman.*

اللَّهُمَّ إِنَّكَ عَفُوٌّ تُحِبُّ الْعَفْوَ، فَاعْفُ عَنِّي

Ô Allah, Tu es pardonneur, Tu aimes le pardon, alors pardonne-moi.

*Allahouma innaka 'afouwoun karimoun touhiboul 'afwa fa'fou 'anni*

"اللَّهُمَّ اهْدِنِي فِيمَنْ هَدَيْتَ، وَعَافِنِي فِيمَنْ عَافَيْتَ، وَتَوَلَّنِي فِيمَنْ تَوَلَّيْتَ، وَبَارِكْ لِي فِيمَا أَعْطَيْتَ، وَقِنِي شَرَّ مَا قَضَيْتَ، فَإِنَّكَ تَقْضِي وَلَا يُقْضَى عَلَيْكَ، إِنَّهُ لَا يَذِلُّ مَنْ وَالَيْتَ، وَلَا يَعْزُ مَنْ عَادَيْتَ، تَبَارَكْتَ رَبَّنَا وَتَعَالَيْتَ

Ô Seigneur ! Guide-moi parmi ceux que Tu as guidés, accorde-moi le salut (ou la santé) parmi ceux auxquels Tu l'as accordé, prends-moi en charge parmi ceux que Tu as pris en charge, bénis ce que Tu m'as donné, épargne-moi le mal que Tu as décrété, car c'est Toi certes qui juge et on ne peut Te juger. Ne sera jamais humilié celui que Tu prends en charge (comme il ne sera jamais honoré celui que Tu as pris comme ennemi). Béni sois-Tu, ô Seigneur et sois exalté.

*Allâhumma hdinî fîman hadayt wa âafinî fîman âafayt, wa tawallanî fîman tawallayt, wa bârik lî fîmâ âatayt, wa qinî sharra mâ qadayt. Fa-innaka taqdî wa lâ yuqda âalayk. Innahu lâ yadhillu man walayt, wa lâ ya'âizzu man âadayt. Tabâarakata rabbanâ wa ta'âalayt.*

اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَدَنِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي سَمْعِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَصَرِي، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ. اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ، وَ  
الْفَقْرِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ.

Ô Allah ! Préserve mon corps. Ô Allah ! Préserve mon ouïe. Ô Allah ! Préserve ma vue. Il n'y a aucune divinité [digne d'être adorée] en dehors de Toi. Ô Allah ! Je cherche refuge auprès de Toi contre la mécréance et la pauvreté. Je me mets sous Ta protection contre les tourments de la tombe. Il n'y a aucune divinité [digne d'être adorée] en dehors de Toi.

*Allâhumma 'âfinî fî badanî. Allâhumma 'âfinî fî sam'î. Allâhumma 'âfinî fî basarî. Lâ ilâha illâ ant. Allâhumma innî a'ûdhu bika min al-kufri wa-l-faqr. Wa a'ûdhu bika min 'adhâbi-l-qabr. Lâ ilâha illâ ant.*

اللهم اني أسألك الجنة

Ô Allah Accorde moi le Paradis

*Allahumma Inni As'aluka al Jannah*

اللَّهُمَّ اكْفِنِي بِحَلَالِكَ عَنْ حَرَامِكَ، وَأَغْنِنِي بِفَضْلِكَ عَمَّنْ سِوَاكَ

Ô Allah ! accorde-moi ce qui est licite et éloigne-moi de ce qui est illicite. Et par Ta grâce, dispense-moi du retour à autre que Toi.

*Allahumma ikfini bihalalika 'an haramika wa aghnini bifadhlika 'amman siwaka.*

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ۖ رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ

Ô mon Seigneur! Fais que j'accomplisse assidûment la Salât ainsi qu'une partie de ma descendance; exauce ma prière, ô notre Seigneur!

*Rabbi aj'alnî muqîmaş-şalâti wa min dhurriyyatî, rabbanâ wa taqabbal du'â'.*

يا مقلب القلوب ثبت قلبي على دينك

Ô Toi qui bouleverse les cœurs ! Affermis mon cœur dans Ta religion !

*Ya Mouqallibal Qouloub Thabbit Qalbi 'Ala Dinik*

اللَّهُمَّ اجْعَلْ خَيْرَ أَعْمَالِنَا خَوَاتِمَهَا، وَخَيْرَ أَعْمَارِنَا أَوَاخِرَهَا، وَخَيْرَ أَيَّامِنَا يَوْمَ نَلْقَاكَ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَنَا مَا مَضَى وَأَصْلِحْ لَنَا مَا تَبَقَى

Ô Allah, fais que les meilleures de nos actions soient les dernières, que la meilleure partie de notre vie soit sa fin, et que notre meilleur jour soit celui où nous Te rencontrerons. Ô Allah, pardonne-nous ce qui est passé et améliore pour nous ce qu'il reste.

*Allâhumma aj'al khayra a'mâlinâ khawâtimahâ, wa khayra a'mârinâ awâkhirahâ, wa khayra ayyâminâ yawma nalqāk, allâhumma ighfir lanâ mā maḍâ wa aṣliḥ lanâ mā tabaqqâ.*

اللَّهُمَّ إِنِّي عَبْدُكَ وَابْنُ عَبْدِكَ وَأَبْنُ أَمَتِكَ نَاصِيَتِي بِيَدِكَ مَاضٍ فِي حُكْمِكَ عَدْلٌ فِي قَضَائِكَ أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ هُوَ لَكَ سَمِّيتَ بِهِ نَفْسَكَ أَوْ أَنْزَلْتَهُ فِي كِتَابِكَ أَوْ عَلَّمْتَهُ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ أَوْ اسْتَأْذَنْتَ بِهِ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ أَنْ تَجْعَلَ الْقُرْآنَ رَبِيعَ قَلْبِي وَنُورَ صَدْرِي وَجَلَاءَ حُزْنِي وَذَهَابَ هَمِّي

Ô mon Seigneur! Je suis Ton esclave, le fils d'un esclave à Toi et le fils d'une esclave à Toi, certes oui mon front est dans Ta main, Ton arrêt sur moi est exécutoire et le destin que Tu m'as prescrit est bien juste, je Te demande par chacun de Tes noms que Tu T'es donnés, que Tu as révélés dans Ton Livre, ou que Tu as enseignés à l'une de Tes créatures, ou que Tu T'es réservés dans Ta science secrète, (Je Te demande) de faire en sorte que le Coran soit le printemps de mon coeur, la lumière de ma vue, la cause qui dissipe ma tristesse et qui éloigne mes soucis et mes chagrins.

*Allâhomma innî 'abdoka, wabno 'abdika, wabnou amatika, nâçiyatî biyadika, mâdin fîya hokmoka, 'adlon fiya qadâoka as-aloka bikollis-min Houwa laka, sammai'ta bihi nafsaka, awanzal taho fî kitâbika aw 'allamtaho ahadan min khalqika, awista' tharta bihi fî 'ilmil ghaibi 'indika, an taj'ala al-Qor-âna rabî'a qalbî, wa noûra baçarî, wa Jalâa hoznî, wadhahâba hammî.*

لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَلَا نَعْبُدُ إِلَّا إِيَّاهُ، لَهُ النُّعْمَةُ وَلَهُ الْفَضْلُ وَلَهُ الثَّنَاءُ الْحَسَنُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ

Il n'y a d'autre divinité qu'Allah Unique, sans associé. A Lui la royauté, à Lui la louange et Il est capable de toute chose. Il n'y a de puissance ni de force qu'en Allah. Nulle divinité sauf Allah et nous n'adorons que Lui, la grâce et la générosité sont à Lui. C'est à Lui que vont les belles formules de louange. Nulle divinité sauf Allah. Nous Lui vouons un culte exclusif en dépit de la haine des incrédules.

*Lâ ilâha illâ l-lâhu, wahdahu lâ sharîka lahu, lahu-l-mulku wa lahu-l-hamdu wa huwa aalâ kulli shay'in qadîrun. Lâ hawla wa lâ quwwata illâ bi-l-lâhi. Lâ ilâha illâ l-lâhu, wa lâ nacbudu illâ iyyâhu, lahu n-nicmatu wa lahu-l-fadlu wa lahu th-thanâ'u-l-hasanu. Lâ ilâha illâ l-lâhu, mukhlisîna lahu d-dîna wa law kariha-l-kâfirûn.*

اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ ، خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ ، وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتَ ، أَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَأَبُوءُ بِذَنْبِي فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ

« Ô Seigneur ! Tu es mon Dieu. Il n'y a d'autre divinité que Toi. Tu m'as créé et je suis ton esclave, je me conforme autant que je peux à mon engagement et à ma promesse vis-à-vis de Toi. Je me mets sous Ta protection contre le mal que j'ai commis. Je reconnais Ton bienfait à mon égard et je reconnais mon péché. Pardonne-moi car Il n'y a que Toi qui pardonne les péchés. »

*Allâhumma anta rabbî, lâ ilâha illâ anta. Khalaqtanî wa anâ 'abduka, wa anâ 'alâ 'ahdika wa wa'dika mâ stata'tu. A'ûdhu bika min sharri mâ sana'tu. Abû'u laka bi-nî'matika 'alayya wa abû'u bi-dhanbî. Fa-ghfir lî fa-innahu lâ yaghfiru dh-dhunûba illâ ant.*

اللَّهُمَّ اهْدِنِي فِيمَنْ هَدَيْتَ، وَعَافِنِي فِيمَنْ عَافَيْتَ، وَتَوَلَّنِي فِيمَنْ تَوَلَّيْتَ، وَبَارِكْ لِي فِيمَا أَعْطَيْتَ، وَقِنِي شَرَّ مَا قَضَيْتَ، فَإِنَّكَ تَقْضِي وَلَا يُقْضَى عَلَيْكَ، إِنَّهُ لَا يَذِلُّ مَنْ وَالَيْتَ، [وَلَا يَعْزُ مَنْ عَادَيْتَ]، تَبَارَكْتَ رَبَّنَا وَتَعَالَيْتَ

Ô Seigneur ! Guide-moi parmi ceux que Tu as guidés, accorde-moi le salut (ou la santé) parmi ceux auxquels Tu l'as accordé, prends-moi en charge parmi ceux que Tu as pris en charge, bénis ce que Tu m'as donné, épargne-moi le mal que Tu as décrété, car c'est Toi certes qui juge et on ne peut Te juger. Ne sera jamais humilié celui que Tu prends en charge (comme il ne sera jamais honoré celui que Tu as pris comme ennemi). Béni sois-Tu, ô Seigneur et sois exalté.

*Allâhumma hdinî fiman hadayta wa câfinî fiman câfayta, wa tawallanî fiman tawallayta, wa bârik lî fîmâ actayta, wa qinî sharra mâ qadayta. Fa-innaka taqdî wa lâ yuqdâ calayka. Innahu lâ yadhîllu man wâlayta [wa lâ yacizzu man câdayta]. Tabâarakata rabbanâ wa tacâlayta.*

اللَّهُمَّ اقْسِمْ لَنَا مِنْ خَشْيَتِكَ مَا يَحُولُ بَيْنَنَا وَبَيْنَ مَعَاصِيكَ وَمِنْ طَاعَتِكَ مَا تُلْبِغُنَا بِهِ جَنَّتَكَ وَمِنَ الْيَقِينِ مَا تَهْوُو بِهِ عَلَيْنَا مُصِيبَاتِ الدُّنْيَا وَمَتْنَعْنَا بِأَسْمَاعِنَا وَأَبْصَارِنَا وَقُوتِنَا مَا أَحْبَبْتَ لَنَا وَاجْعَلْ ثَأْرَنَا عَلَى مَنْ ظَلَمَنَا وَانصُرْنَا عَلَى مَنْ عَادَانَا وَلَا تَجْعَلْ مُصِيبَتَنَا فِي دِينِنَا وَلَا تَجْعَلِ الدُّنْيَا أَكْبَرَ هَمًّا وَلَا مَبْلَغَ عِلْمِنَا وَلَا تَسْلُطْ عَلَيْنَا مَنْ لَا يَرْحَمُنَا

« Ô Allah ! Accorde-nous une part de Ta crainte telle qu'elle s'interpose entre nous et la désobéissance à Tes ordres. [Accorde-nous] une part de Ton obéissance telle qu'elle nous permette d'atteindre Ton paradis. [Accorde-nous] une part de certitude telle qu'elle nous permette de supporter plus aisément ce bas monde. Ô Allah ! Fais-nous profiter de notre ouïe, de notre vue et de notre force tant que nous serons en vie, et préserve ces sens jusqu'à notre mort. Venge-nous de ceux qui nous oppressent, en fais que les malheurs qui nous touchent n'influent pas notre religion. Fais que ce bas monde ne soit pas notre plus grand souci, ni le seul que nos connaissances embrassent, et n'accorde pas domination sur nous à qui n'éprouve aucune clémence à notre égard.

*Allâhumma-qsim lanâ min khashyatika mâ yahûlu, bainanâ wa baina mâ `âşîka wa min tâ`atika mâ tuballighuna bihî jannatak, wa minal-yaqîni mâ tuhawwinu bihî `alainâ muşibatid-dunyâ, wa matti`na bi-asmâ`inâ wa abşârina wa quwwatina mâ aḥyaytanâ, waj`al hul-wâritha minnâ, waj`al tha`ranâ `alâ man zalamanâ, wanşurna `alâ man `adânâ, wa lâ taj`al muşibatânâ fî dîninâ, wa lâ taj`alid-dunyâ akbara hamminâ wa lâ mablagha `ilminâ, wa lâ tusalliḥ `alainâ man lâ yarḥamunâ*

اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْمًا كَثِيرًا، وَلَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ، فَاعْفُ لِي مَغْفِرَةً مِنْ عِنْدِكَ، وَارْحَمْنِي، إِنَّكَ أَنْتَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ

Ô Allah, j'ai beaucoup injustement nui à mon âme, et nul autre que Toi ne pardonne les péchés. Accorde-moi donc un pardon venant de Toi, et fais-moi miséricorde. Tu es, en vérité, le Pardonneur, le Très Miséricordieux.

*Allâhoumma innî zalamtu nafsî zoulman kathîran, wa lâ yaghfirou dh-dhounouba illâ Anta, faghfir lî maghfiratan min `indika, warḥamnî, innaka Anta al-Ghafourou ar-Raḥîm*



اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ، وَالْعَجْزِ وَالْكَسَلِ، وَالْجُبْنِ وَالْبُخْلِ، وَضَلَعِ الدَّيْنِ وَغَلَبَةِ الرِّجَالِ

Ô Allah, je cherche refuge auprès de Toi contre l'inquiétude et la tristesse, contre l'incapacité et la paresse, contre la lâcheté et l'avarice, contre l'oppression de la dette et la domination des hommes.

*Allâhoumma innî a'ôûdhou bika mina al-hammi wa al-ḥazan, wa al-'ajzi wa al-kasal, wa al-joubni wa al-boukhoul, wa ḍala'i ad-dayn wa ghalabatir-rijâl*

رَبِّ اغْفِرْ لِي خَطِيئَتِي وَجَهْلِي، وَإِسْرَافِي فِي أَمْرِي، وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي خَطَايَايَ وَعَمْدِي وَجَهْلِي وَهَزْلِي، وَكُلَّ ذَلِكَ عِنْدِي، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتُ، وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي، أَنْتَ الْمُقَدِّمُ وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ، وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Seigneur, pardonne-moi ma faute, mon ignorance, mes excès dans mes affaires, et ce que Tu sais mieux de moi que moi-même. Ô Allah, pardonne-moi mes fautes, ce que j'ai fait délibérément, par ignorance ou par plaisanterie – tout cela vient de moi. Ô Allah, pardonne-moi ce que j'ai fait auparavant et ce que je ferai plus tard, ce que j'ai caché et ce que j'ai dévoilé, et ce que Tu sais mieux de moi que moi-même. Tu es Celui qui met en avant, Celui qui retarde, et Tu es capable de toute chose.

*Rabbighfir lî khaṭî'atî wa jahlî, wa isrâfî fî amrî, wa mâ anta a'lamu bihî minnî, Allâhumma aghfir lî khaṭâyâya wa 'amdi wa jahlî wa hazlî, wa kullu dhâlika 'indî, Allâhumma aghfir lî mâ qaddamtu wa mâ akhkhartu, wa mâ asrartu wa mâ a'lantu, wa mâ anta a'lamu bihî minnî, Anta al-muqaddim wa anta al-mu'akhkhir, wa anta 'alâ kulli shay'in qadîr.*

اللهم إني أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا عَمِلْتُ، وَمِنْ شَرِّ مَا لَمْ أَعْمَلْ

Ô Allah, je cherche refuge auprès de Toi contre le mal que j'ai fait et contre le mal que je n'ai pas encore fait.

*Allâhumma innî a'ôûdhu bika min sharri mâ 'amiltu, wa min sharri mâ lam a'mal*

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْهُدَى وَالتُّقَى وَالْعَفَافَ وَالْغِنَى

Ô Allah, je Te demande la guidée, la piété, la chasteté et la suffisance.

*Allâhumma innî as'aluka al-hudâ wa at-tuqâ wa al-'afâfa wa al-ghinâ*

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذُنُوبِي كُلَّهُ، دِقَّةً وَجِلَّةً، وَأَوَّلَهُ وَآخِرَهُ، وَعَلَانِيَتَهُ وَسِرَّهُ

Ô Allah, pardonne-moi tous mes péchés, les moindres comme les plus graves, les premiers comme les derniers, ceux que j'ai commis ouvertement et ceux que j'ai cachés.

*Allâhumma aghfir lî dhanbî kullah, diqqahu wa jillah, wa awwalahu wa âkhirah, wa 'alâniyatahu wa sirrahu*

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ، وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ أُرَدَّ إِلَى أَرْدَلِ الْعُمْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ

Ô Allah, je cherche refuge auprès de Toi contre l'avarice, je cherche refuge auprès de Toi contre la lâcheté, je cherche refuge auprès de Toi contre le retour à un âge avancé où je perdrai ma raison, je cherche refuge auprès de Toi contre la tentation de ce monde, et je cherche refuge auprès de Toi contre le châtement de la tombe.

*Allâhumma innî a'ôûdhu bika mina al-bukhli, wa a'ôûdhu bika mina al-jubni, wa a'ôûdhu bika an uradda ilâ ardhalî al-'umûr, wa a'ôûdhu bika min fitnati ad-dunyâ, wa a'ôûdhu bika min 'adhâbi al-qabr.*

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَالْهَرَمِ، وَالْمَأْتَمِ وَالْمَعْرَمِ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْقَبْرِ، وَعَذَابِ الْقَبْرِ، وَمِنْ فِتْنَةِ النَّارِ وَعَذَابِ النَّارِ، وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْغَنَى، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْفَقْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ، اللَّهُمَّ اغْسِلْ عَنِّي خَطَايَايَ بِمَاءِ التَّلَجِّ وَالْبَرَدِ، وَنَقِّ قَلْبِي مِنَ الْخَطَايَا كَمَا نَقَّيْتَ الثَّوْبَ الْأَبْيَضَ مِنَ الدَّنَسِ، وَبَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ

Ô Allah, je cherche refuge auprès de Toi contre la paresse, la vieillesse, le péché et la dette, contre l'épreuve de la tombe, contre le châtement de la tombe, contre l'épreuve du Feu et le châtement du Feu, contre le mal de l'épreuve de la richesse, je cherche refuge auprès de Toi contre l'épreuve de la pauvreté, je cherche refuge auprès de Toi contre l'épreuve de l'Antéchrist (Dajjâl). Ô Allah, lave mes péchés avec de l'eau glacée et de la grêle, purifie mon cœur des péchés comme Tu as purifié le vêtement blanc de la saleté, et éloigne-moi de mes péchés comme Tu as éloigné le soleil du coucher et du lever.

*Allâhumma innî a'ôûdhu bika mina al-kasal wa al-haram, wa al-ma'tham wa al-maghram, wa min fitnati al-qabr, wa 'adhâbi al-qabr, wa min fitnati an-nâr wa 'adhâbi an-nâr, wa min sharri fitnati al-ghinâ, wa a'ôûdhu bika min fitnati al-faqr, wa a'ôûdhu bika min fitnati al-Masîh ad-Dajjâl, Allâhumma aghsil 'annî khatâyâyâ bimâ' al-thalj wa al-barad, wa naqqî qalbî mina al-khatâyâ kamâ naqqayta ath-thawb al-abyad min ad-danas, wa bā'id bainî wa baini khatâyâyâ kamâ bā'adta bainal-mashriqi wal-maghrib.*

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ زَوَالِ نِعْمَتِكَ، وَتَحَوُّلِ عَافِيَتِكَ، وَفُجَاءَةِ نِقْمَتِكَ، وَجَمِيعِ سَخَطِكَ

Ô Allah, je cherche refuge auprès de Toi contre la perte de Tes bénédictions, le changement de Ta santé, la soudaineté de Ta colère et contre toute forme de mécontentement de Ta part.

*Allâhumma innî a'ôûdhu bika min zawâlî ni'matika wa tahawwuli 'âfiyatika wa fujâ'ati niqmatika wa jamî'i sakhatika.*

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ جَهْدِ الْبَلَاءِ وَدَرَكِ الشَّقَاءِ وَسُوءِ الْقَضَاءِ وَشَمَاتَةِ الْأَعْدَاءِ

Ô Allah, je cherche refuge auprès de Toi contre la difficulté de l'épreuve, le malheur du destin, la mauvaise issue des épreuves et la joie des ennemis.

*Allâhumma innî a'ôûdhu bika min jahdi al-balâ' wa daraki ash-shaqâ' wa sū'i al-qadâ' wa shâmâtati al-a'dâ'*

اللهم ربّ السموات، وربّ الأرض، وربّ العرش العظيم، ربنا وربّ كل شيء، فالق الحب والنوى، ومنزل التوراة والإنجيل والفرقان، أعوذ بك من شرّ كل ذي شرٍّ أنت أخذ بناصيته، أنت الأول فليس قبلك شيء، وأنت الآخر فليس بعدك شيء، وأنت الظاهر فليس فوقك شيء، وأنت الباطن فليس دونك شيء، اقض عَنَّا الدَّيْنَ وأغننا من الفقر

Ô Allah, Seigneur des cieux, Seigneur de la terre, Seigneur du Trône majestueux, Notre Seigneur et le Seigneur de toute chose, Celui qui fend la graine et le noyau, Celui qui a révélé la Torah, l'Évangile et le Coran. Je cherche refuge auprès de Toi contre le mal de toute chose dont Tu tiens le destin. Tu es le Premier, il n'y a rien avant Toi, Tu es le Dernier, il n'y a rien après Toi, Tu es l'Apparent, il n'y a rien au-dessus de Toi, Tu es l'Invisible, il n'y a rien en dessous de Toi. Libère-nous de nos dettes et enrichis-nous par Ta grâce contre la pauvreté.

*Allâhumma rabba as-samâwâti wa rabba al-ardhi wa rabba al-'arshi al-'azîm, rabbanâ wa rabba kulli shay'in, fâliq al-habbi wa an-nawâ, wa munazzila at-Tawrâti wal-Injîli wal-Furqân, a'ôudhu bika min sharri kullî dhî sharrin anta âkhidhun binâsiyatih, anta al-awwalu falaysa qablaka shay'û, wa anta al-âkhiru falaysa ba'daka shay'û, wa anta az-zâhiru falaysa fawqaka shay'û, wa anta al-bâtinû falaysa dûnaka shay'û, iqdhî 'annâ ad-dayna wa aghnîna mina al-faqr*

اللهم ، إني أعوذ بك من العجز والكسل والهزم ، والجبن والبخل وعذاب القبر . اللهم ، آت نفسي تقواها ، وزكها أنت خير من زكاها ، أنت وليها ومولاها . اللهم ، إني أعوذ بك من قلب لا يخشع ، ومن نفس لا تشبع ، وعلم لا ينفع ، ودعوة لا يستجاب لها

Ô Allah, je cherche refuge auprès de Toi contre l'incapacité, la paresse, la vieillesse, la lâcheté, l'avarice et le châtement de la tombe. Ô Allah, accorde à mon âme sa piété et purifie-la, Tu es le meilleur à la purifier. Tu es son protecteur et son maître. Ô Allah, je cherche refuge auprès de Toi contre un cœur qui ne s'humilie pas, une âme qui n'est jamais rassasiée, une science qui ne profite pas et une invocation qui n'est pas exaucée.

*Allâhumma innî a'ôudhu bika mina al-'ajzi wal-kasali wal-harami, wal-jubni wal-bukhli, wa 'adhâbi al-qabri. Allâhumma âti nafsî taqwâhâ, wa zakkîhâ anta khayru man zakkâhâ, anta waliyyuhâ wa mawlâhâ. Allâhumma innî a'ôudhu bika min qalbin lâ yakhsha', wa min nafsî lâ tashba', wa min 'ilmin lâ yanfa', wa min du'â'in lâ yustajâbu lah.*

اللَّهُمَّ لَكَ أَسْلَمْتُ وَبِكَ أَمْنْتُ، وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ، وَإِلَيْكَ أُنَبِّتُ، وَبِكَ خَاصَمْتُ. اللَّهُمَّ أَعُوذُ بِعِزَّتِكَ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَنْ تُضِلَّنِي أَنْتَ الْحَيُّ الَّذِي لَا تَمُوتُ، وَالْجِنُّ وَالْإِنْسُ يَمُوتُونَ

Ô Allah, c'est à Toi que je me suis soumis, en Toi que j'ai cru, sur Toi que je me suis reposé, vers Toi que je suis revenu repentant, et par Toi que j'ai débattu. Ô Allah, je cherche refuge auprès de Ta puissance — il n'y a de divinité que Toi — contre le fait que Tu m'égare. Tu es le Vivant qui ne meurt pas, tandis que les djinns et les hommes meurent.

*Allâhumma laka aslamtu, wa bika âmantu, wa 'alayka tawakkaltu, wa ilayka anabtu, wa bika khâsamtu. Allâhumma a'ôudhu bi'izzatika, lâ ilâha illâ anta, an tudhillânî, anta al-ḥayyu alladhî lâ tamût, wa al-jinnu wa al-insu yamûtûn.*

اللَّهُمَّ رَبَّ جِبْرَائِيلَ، وَمِيكَائِيلَ، وَإِسْرَافِيلَ، فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ، عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ، اهْدِنِي لِمَا اخْتَلَفَ فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِكَ، إِنَّكَ تَهْدِي مَنْ تَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

Ô Allah, Seigneur de Jibril, de Mikaël et d'Israfil, Créateur des cieux et de la terre, Connaisseur de l'invisible et du visible. Tu juges entre Tes serviteurs sur ce en quoi ils divergent. Guide-moi, par Ta permission, vers la vérité dans ce en quoi les gens divergent, car c'est Toi qui guides qui Tu veux vers un droit chemin.

*Allâhumma rabba Jibrâ'il, wa Mîkâ'il, wa Isrâfil, fâtira as-samâwâti wa al-ardh, 'âlima al-ghaybi wa ash-shahâda, anta tahkumu bayna 'ibâdika fîmâ kânû fîhi yakhtalifûn, ihdinî limâ ukhtulifa fîhi mina al-ḥaqqi bi idhnika, innaka tahdî man tashâ'u ilâ širâṭin mustaqîm.*

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الثَّبَاتَ فِي الْأَمْرِ، وَأَسْأَلُكَ عَزِيمَةَ الرُّشْدِ، وَأَسْأَلُكَ شُكْرَ نِعْمَتِكَ، وَحُسْنَ عِبَادَتِكَ، وَأَسْأَلُكَ لِسَانًا صَادِقًا، وَقَلْبًا سَلِيمًا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا تَعْلَمُ، وَأَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ مَا تَعْلَمُ، وَأَسْتَغْفِرُكَ مِمَّا تَعْلَمُ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ

Ô Allah, je Te demande la fermeté dans l'affaire, je Te demande la détermination vers la droiture, je Te demande de Te remercier pour Tes bienfaits et de T'adorer de la meilleure manière, je Te demande une langue véridique et un cœur sain. Je cherche refuge auprès de Toi contre le mal de ce que Tu sais, je Te demande le bien de ce que Tu sais, et je Te demande pardon pour ce que Tu sais. En vérité, c'est Toi le Parfait Connaisseur de l'invisible.

*Allâhumma innî as'aluka ath-thabâta fî al-amri, wa as'aluka 'azîmata ar-rushd, wa as'aluka shukra ni'matika, wa ḥusna 'ibâdatik, wa as'aluka lisânan šâdiqan, wa qalban salîman, wa a'ûdhu bika min sharri mâ ta'lam, wa as'aluka min khayri mâ ta'lam, wa astaghfiruka mimma ta'lam, innaka anta 'allâm al-ghuyûb.*

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ، وَبِمُعَافَاتِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ، لَا أُخْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ، أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَى نَفْسِكَ

Ô Allah, je cherche refuge auprès de Ta satisfaction contre Ta colère, auprès de Ta préservation contre Ton châtement. Je cherche refuge auprès de Toi contre Toi-même. Je ne peux Te louer comme il se doit. Tu es tel que Tu T'es loué Toi-même.

*Allâhumma innî a'ûdhu bi riḍâka min sakhatik, wa bi mu'âfâtika min 'uqûbatik, wa a'ûdhu bika minka, lâ uḥşî thanâ'an 'alayk, anta kamâ athnayta 'alâ nafsik.*

اللهم عافني في بدني، اللهم عافني في سمعي، اللهم عافني في بصري لا إله إلا أنت، اللهم إني أعوذ بك من الكفر والفر، وأعوذ بك من عذاب القبر لا إله إلا أنت

Ô Allah, accorde-moi la santé dans mon corps, ô Allah, accorde-moi la santé dans mon ouïe, ô Allah, accorde-moi la santé dans ma vue. Il n'y a de divinité que Toi. Ô Allah, je cherche refuge auprès de Toi contre la mécréance et la pauvreté, et je cherche refuge auprès de Toi contre le châtement de la tombe. Il n'y a de divinité que Toi.

*Allâhumma 'âfinî fî badanî, allâhumma 'âfinî fî sam'î, allâhumma 'âfinî fî baṣarî, lâ ilâha illâ anta. Allâhumma innî a'ûdhu bika mina al-kufri wa al-faqr, wa a'ûdhu bika min 'adhâbi al-qabr, lâ ilâha illâ anta.*

اللهم إني أسألك العافية في الدنيا والآخرة ، اللهم إني أسألك العفو والعافية في ديني ودنياي وأهلي ومالي ، اللهم استر عورتي وأمن روعاتي ، اللهم احفظني من بين يدي ومن خلفي وعن يميني وعن شمالي ومن فوقي ، وأعوذ بعظمتك أن أغتال من تحتي

Ô Allah, je Te demande la santé dans ce monde et dans l'au-delà. Ô Allah, je Te demande pardon et bien-être dans ma religion, ma vie d'ici-bas, ma famille et mes biens. Ô Allah, préserve ma pudeur et mets en sécurité mes peurs. Ô Allah, protège-moi de devant, de derrière, de ma droite, de ma gauche et d'au-dessus de moi, et je cherche refuge auprès de Ta grandeur contre le fait d'être anéanti de dessous moi.

*Allâhumma innî as'aluka al-'āfiyata fî al-dunyā wa al-ākhirah. Allâhumma innî as'aluka al-'afwa wa al-'āfiyata fî dînî wa dunyāya wa ahli wa mālî. Allâhumma ustur 'awrâtî wa āmin raw'ātî. Allâhumma ihfaznî min bayni yadayya wa min khalfî wa 'an yamînî wa 'an shimālî wa min fawqî, wa a'ūdhu bi 'aẓamatika an ughtāla min tahtî.*

لِلَّهِمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكُهُ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَشَرِّ الشَّيْطَانِ وَتَبَرُّكِهِ

Ô Allah, Créateur des cieux et de la terre, Connaisseur de l'invisible et du visible, Seigneur et Souverain de toute chose. J'atteste qu'il n'y a de divinité que Toi. Je cherche refuge auprès de Toi contre le mal de mon âme, et contre le mal du diable et de son association.

*Allâhumma fāṭira as-samāwāti wa al-arḍ, 'ālima al-ghaybi wa ash-shahāda, rabba kulli shay'in wa malīkahu. Ash-hadu an lâ ilāha illā anta, a'ūdhu bika min sharri nafsî, wa sharri ash-shayṭāni wa shirkih.*

اللَّهُمَّ مُصَرِّفَ الْقُلُوبِ صَرِّفْ قُلُوبَنَا عَلَى طَاعَتِكَ

Ô Allah, Toi qui tournes les cœurs, oriente nos cœurs vers Ton obéissance.

*Allâhumma muṣarrifa al-qulūb, ṣarrif qulūbanā 'alā ṭā'atik.*

اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُورًا، وَفِي بَصَرِي نُورًا، وَفِي سَمْعِي نُورًا، وَعَنْ يَمِينِي نُورًا، وَعَنْ يَسَارِي نُورًا، وَفَوْقِي نُورًا، وَتَحْتِي نُورًا، وَأَمَامِي نُورًا، وَخَلْفِي نُورًا، وَاجْعَلْ لِي نُورًا

Ô Allah, mets dans mon cœur une lumière, dans ma vue une lumière, dans mon ouïe une lumière, à ma droite une lumière, à ma gauche une lumière, au-dessus de moi une lumière, en dessous de moi une lumière, devant moi une lumière, derrière moi une lumière, et mets une lumière en moi.

*Allâhumma aj'al fî qalbî nūran, wa fî baṣarî nūran, wa fî sam'î nūran, wa 'an yamînî nūran, wa 'an yasârî nūran, wa fawqî nūran, wa tahtî nūran, wa amâmî nūran, wa khalfî nūran, wa aj'al lî nūran.*

رَبِّ أَعْنِي وَلَا تُعِنِّ عَلَيَّ، وَانصُرْنِي وَلَا تَنْصُرْ عَلَيَّ، وَامْكُرْ لِي وَلَا تَمْكُرْ عَلَيَّ، وَاهْدِنِي وَيَسِّرْ الْهُدَى إِلَيَّ، وَانصُرْنِي عَلَى مَنْ بَغَى عَلَيَّ، اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي لَكَ شَاكِرًا، لَكَ ذَاكِرًا، لَكَ رَاهِبًا، لَكَ مَطْوَعًا، إِلَيْكَ مُخْبِتًا، أَوْ مُيَبِّيًا، رَبِّ تَقَبَّلْ تَوْبَتِي، وَاغْسِلْ حَوْبَتِي، وَأَجِبْ دَعْوَتِي، وَثَبِّتْ حُجَّتِي، وَاهْدِ قَلْبِي، وَسَدِّدْ لِسَانِي، وَاسْلُلْ سَخِيمَةَ قَلْبِي

Ô Seigneur, aide-moi et ne m'aide pas contre moi. Soutiens-moi et ne soutiens pas mes ennemis contre moi. Manifeste Ta ruse en ma faveur et non contre moi. Guide-moi et rends facile la voie de la guidée pour moi. Donne-moi la victoire sur ceux qui me causent du tort. Ô Allah, fais de moi quelqu'un de reconnaissant envers Toi, de fervent en Ton souvenir, de craintif de Toi, de docile envers Toi, plein d'humilité pour Toi, sincère dans son retour vers Toi. Seigneur, accepte mon repentir, lave mes fautes, exauce mon invocation, affermis mon argumentation, guide mon cœur, tiens ma langue droite, et purifie mon cœur de la rancune.

*Rabbi a'innî wa lâ tu'in 'alayya, wansurnî wa lâ tanşur 'alayya, wamkur lî wa lâ tamkur 'alayya, wahdinî wa yassir al-hudâ ilayya, wansurnî 'alâ man baghâ 'alayya. Allâhumma aj'alnî laka shâkiran, laka dhâkiran, laka râhiban, laka miṭwā'an, ilayka mukhbitan, ilayka awwâhan munîban. Rabbi taqabbal tawbatî, waghsil ḥawbatî, wa ajib da'watî, wa thabbit ḥujjatî, wahdi qalbî, wa saddid lisânî, waslul sakhîmata qalbî.*

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ كُلُّهُ ، اللَّهُمَّ لَا قَائِضَ لِمَا بَسَطْتَ وَلَا بَاسِطَ لِمَا قَبَضْتَ ، وَلَا هَادِيَ لِمَا أَضَلَلْتَ وَلَا مُضِلَّ لِمَنْ هَدَيْتَ ، وَلَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ وَلَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ ، وَلَا مُقَرِّبَ لِمَا بَاعَدْتَ وَلَا مُبَاعِدَ لِمَا قَرَّبْتَ ، اللَّهُمَّ انْشِطْ عَلَيْنَا مِنْ بَرَكَاتِكَ وَرَحْمَتِكَ وَفَضْلِكَ وَرِزْقِكَ ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ النِّعِمَ الْمُقِيمَ الَّذِي لَا يَحُولُ وَلَا يَزُولُ ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ النِّعَمَ يَوْمَ الْعِيلَةِ وَالْأَمْنِ يَوْمَ الْخَوْفِ ، اللَّهُمَّ إِنِّي عَائِدُكَ مِنْ شَرِّ مَا أَعْطَيْتَنَا وَشَرِّ مَا مَنَعْتَ ، اللَّهُمَّ حَبِّبْ إِلَيْنَا الْإِيمَانَ وَزَيِّنْهُ فِي قُلُوبِنَا وَكَرِّهِ إِلَيْنَا الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ وَاجْعَلْنَا مِنَ الرَّاشِدِينَ ، اللَّهُمَّ تَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ وَأَحْيِنَا مُسْلِمِينَ وَأَلْحِقْنَا بِالصَّالِحِينَ غَيْرَ خَزَايَا وَلَا مَقْتُونِينَ ، اللَّهُمَّ قَاتِلِ الْكُفْرَةَ الَّذِينَ يَكْذِبُونَ رُسُلَكَ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِكَ ، وَاجْعَلْ عَلَيْهِمْ رِجْزَكَ وَعَذَابَكَ ، اللَّهُمَّ قَاتِلِ الْكُفْرَةَ الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ إِلَهُ الْحَقِّ

Ô Allah, à Toi reviennent toutes les louanges. Ô Allah, nul ne peut retenir ce que Tu étends, et nul ne peut étendre ce que Tu retiens. Nul ne peut guider celui que Tu égares, et nul ne peut égarer celui que Tu guides. Nul ne peut donner ce que Tu empêches, et nul ne peut empêcher ce que Tu donnes. Nul ne peut rapprocher ce que Tu éloignes, et nul ne peut éloigner ce que Tu rapproches. Ô Allah, répands sur nous Tes bénédictions, Ta miséricorde, Ta grâce et Ta subsistance. Ô Allah, je Te demande les bienfaits durables qui ne cessent ni ne disparaissent. Ô Allah, je Te demande les bienfaits en période de pauvreté, et la sécurité en jour de peur. Ô Allah, je cherche refuge auprès de Toi contre le mal de ce que Tu nous as donné et le mal de ce que Tu nous as empêché. Ô Allah, fais que la foi soit aimée de nous, embellis-la dans nos cœurs, et fais-nous détester la mécréance, la perversité et la désobéissance. Fais de nous des bien-guidés. Ô Allah, fais-nous mourir en tant que musulmans, fais-nous vivre en tant que musulmans, et réunis-nous avec les pieux sans honte ni tentation. Ô Allah, combats les mécréants qui démentent Tes messagers et détournent de Ton chemin. Inflige-leur Ton châtement et Ta colère. Ô Allah, combats les mécréants parmi les gens du Livre, ô Dieu de vérité.

*Allahumma laka al-ḥamdu kulluh, Allahumma lâ qābiḍa limā basaṭta, wa-lā bāsiṭa limā qabaḍta, wa-lā hādiya liman aḍlalta, wa-lā muḍilla liman hadayta, wa-lā muṭiya limā mana'ta, wa-lā māni'a limā aṭayta, wa-lā muqarriba limā bā'adta, wa-lā mubā'ida limā qarrabta. Allahumma ibsuṭ 'alaynā min barakātika, wa-rahmatika, wa-faḍlika, wa-rizqika. Allahumma innī as'aluka an-na'ima al-muqīma alladhī lā yahūlu wa-lā yazūlu. Allahumma innī as'aluka an-na'ima yawma al-'aylati, wa-l-amna yawma al-khawf. Allahumma innī ā'idhun bika min sharri mā aṭaytanā*

*wa-sharri mā mana‘ta. Allahumma ḥabbib ilaynā al-īmāna wa-zayyinū fī qulūbinā, wa-karriḥ ilaynā al-kufra wa-l-fusūqa wa-l-‘iṣyān, wa-j‘alnā mina ar-rāshidīn. Allahumma tawaffanā muslimīn, wa-aḥyinā muslimīn, wa-alḥiqnā biṣ-ṣāliḥīn, ghayra khazāyā wa-lā maftūnīn. Allahumma qātil al-kafarata alladhīna yukadhdhibūna rusulaka wa-yaṣuddūna ‘an sabīlaka, wa-j‘al ‘alayhim rijzaka wa-‘adhābaka. Allahumma qātil al-kafarata alladhīna ūtu al-kitāba ilāha al-ḥaqq.*

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنَ الْخَيْرِ كُلِّهِ عَاجِلِهِ وَآجِلِهِ، مَا عَلِمْتُ مِنْهُ وَمَا لَمْ أَغْلَمْ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الشَّرِّ كُلِّهِ، عَاجِلِهِ وَآجِلِهِ مَا عَلِمْتُ مِنْهُ، وَمَا لَمْ أَغْلَمْ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ مَا سَأَلْتُكَ عَبْدُكَ وَنَبِيُّكَ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا عَاذَ مِنْهُ عَبْدُكَ وَنَبِيُّكَ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَمَا قَرَّبَ إِلَيْهَا مِنْ قَوْلٍ أَوْ عَمَلٍ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ وَمَا قَرَّبَ إِلَيْهَا مِنْ قَوْلٍ أَوْ عَمَلٍ، وَأَسْأَلُكَ أَنْ تَجْعَلَ كُلَّ قَضَاءٍ تَقْضِيهِ لِي خَيْرًا

Ô Allah, je Te demande le bien tout entier, immédiat et futur, ce que j'en connais et ce que je n'en connais pas. Et je cherche refuge auprès de Toi contre le mal tout entier, immédiat et futur, ce que j'en connais et ce que je n'en connais pas. Ô Allah, je Te demande de ce que Ton serviteur et Prophète Muhammad صلى الله عليه وسلم T'a demandé comme bien, et je cherche refuge auprès de Toi contre ce dont Ton serviteur et Prophète Muhammad صلى الله عليه وسلم a cherché protection. Ô Allah, je Te demande le Paradis et tout ce qui peut m'en rapprocher en paroles ou en actes, et je cherche refuge auprès de Toi contre l'Enfer et tout ce qui peut m'en rapprocher en paroles ou en actes. Et je Te demande de faire que tout ce que Tu décrètes à mon égard soit un bien pour moi.

*Allahumma innī as'aluka mina al-khayri kullihi, 'ājilihi wa-ājilihi, mā 'alimtu minhu wa-mā lam a'lam. Wa-a'ūdhu bika mina ash-sharri kullihi, 'ājilihi wa-ājilihi, mā 'alimtu minhu wa-mā lam a'lam. Allahumma innī as'aluka min khayri mā sa'alaka 'abduka wa-nabiyyuka Muḥammad صلى الله عليه وسلم, wa-a'ūdhu bika min sharri mā 'ādha minhu 'abduka wa-nabiyyuka. Allahumma innī as'aluka al-jannata wa-mā qarraba ilayhā min qawlin aw 'amalin, wa-a'ūdhu bika mina an-nāri wa-mā qarraba ilayhā min qawlin aw 'amalin, wa-as'aluka an taj'ala kulla qaḍā'in taqḍīhi lī khayran.*

اللَّهُمَّ بعلمك الغيب، وقدرتك على الخلق، أحيني ما علمت الحياة خيراً لي، وتوفني إذا علمت الوفاة خيراً لي، وأسألك خشتيك في الغيب والشهادة، وكلمة الإخلاص في الرضا والغضب، وأسألك نعيماً لا ينفد، وفرة عين لا تنقطع، وأسألك الرضا بالقضاء، وبرد العيش بعد الموت، ولذة النظر إلى وجهك، والشوق إلى لقائك، وأعوذ بك من ضراء مضرة، وفتنة مضلة، اللهم زيننا بزينة الإيمان، واجعلنا هداة مهتدين

Ô Allah, avec Ta connaissance de l'invisible et Ton pouvoir sur la création, fais-moi vivre tant que Tu sais que la vie est meilleure pour moi, et fais-moi mourir quand Tu sais que la mort est meilleure pour moi. Je Te demande de Te craindre dans l'invisible et le vécu, la parole de sincérité dans la satisfaction et le déplaisir, et je demande une félicité inépuisable et un contentement inépuisable. Je Te demande la satisfaction du verdict, la fraîcheur de la vie après la mort, le plaisir de regarder Ton visage et le désir de Te rencontrer, et je cherche Ta protection contre les malheurs néfastes et les tentations trompeuses, ô Allah, orne-nous de la parure de la foi, et fais de nous des guidés, des guidés, des guidés.

*Allahumma bi-‘ilmika al-ghayba, wa-qudratika ‘ala al-khalq, ahyinī mā ‘alimta al-ḥayāta khayran lī, wa-tawaffanī idhā ‘alimta al-wafāta khayran lī, wa-as’aluka khashyataka fī al-ghaybi wa-sh-shahāda, wa-kalimata al-ikhlāṣi fī ar-riḍā wa-al-ghaḍab, wa-as’aluka na‘īman lā yanfad, wa-qurrata ‘aynin lā tanqatī’, wa-as’aluka ar-riḍā’a bi-al-qaḍā’, wa-barda al-‘ayshi ba‘da al-mawt, wa-ladhdhata an-naẓari ilā wajhik, wa-ash-shawqa ilā liqā’ik, wa-a‘ūdhu bika min ḍarrā’a muḍirra, wa-fitnatin muḍilla, Allahumma zayyinnā bi-zīnati al-īmān, wa-j‘alnā hudātan muhtadīn.*

اللهم صل على محمد وعلى آل محمد، كما صليت على إبراهيم، وعلى آل إبراهيم، إنك حميد مجيد، اللهم بارك على محمد، وعلى آل محمد كما باركت على إبراهيم، وعلى آل إبراهيم إنك حميد مجيد

Ô Allah, prie sur Muhammad et sur la famille de Muhammad, comme Tu as prié sur Ibrahim et sur la famille d'Ibrahim. Tu es certes Digne de louange et Glorieux. Ô Allah, bénis Muhammad et la famille de Muhammad, comme Tu as béni Ibrahim et la famille d'Ibrahim. Tu es certes Digne de louange et Glorieux.

*Allahumma ṣalli ‘alā Muḥammadin wa ‘alā āli Muḥammad, kamā ṣallayta ‘alā Ibrāhīm wa ‘alā āli Ibrāhīm, innaka ḥamīdun majīd. Allahumma bārik ‘alā Muḥammadin wa ‘alā āli Muḥammad, kamā bārakta ‘alā Ibrāhīm wa ‘alā āli Ibrāhīm, innaka ḥamīdun majīd.*